

# AREBOS

## Caja de enfriamiento 20L / 25L / 40L

AR-HE-KB20/30/40R

AR-HE-KB20/30/40A

20L



25L



40L



Siga todas las medidas de seguridad de este manual del usuario para garantizar un uso

seguro



Gracias por confiar en AREBOS.

# Tabla de contenidos

<b>1. Instrucciones de seguridad .....</b>	<b>3</b>
1.1 Explicación de los símbolos .....	3
1.2 Instrucciones generales de seguridad .....	3
1.3 Instrucciones de seguridad para el uso de dispositivos eléctricos .....	5
1.4 Instrucciones especiales de seguridad para el dispositivo .....	6
<b>2. Datos técnicos.....</b>	<b>6</b>
<b>3. Comisionamiento .....</b>	<b>7</b>
3.1 Antes de usarlo por primera vez .....	7
3.1.1 Tapa.....	7
3.1.2 Interruptor selector de modo de funcionamiento .....	7
3.1.3 Interruptor selector de modo de potencia .....	7
3.1.4 Luces indicadoras .....	7
3.2 Funcionamiento .....	7
3.3 Sugerencias .....	8
<b>4. Limpieza y cuidado .....</b>	<b>8</b>
<b>5. Solución de problemas .....</b>	<b>9</b>
<b>6. Eliminación respetuosa con el medio ambiente .....</b>	<b>10</b>
6.1 Eliminación y embalaje .....	10
6.2 Eliminación de residuos de equipos.....	10
<b>Declaración UE de conformidad.....</b>	<b>11</b>

Gracias por comprar nuestro producto. Lea atentamente las instrucciones de funcionamiento antes de utilizar el producto por primera vez. Si entrega el producto a un tercero, este manual debe entregarse con él. Guarde el manual de instrucciones para futuras consultas. Es posible que los dibujos de este manual no coincidan con los objetos físicos. Por favor, refiérase a los objetos físicos.

## 1. Instrucciones de seguridad

### 1.1 Explicación de los símbolos



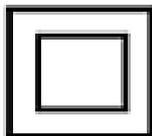
Mediante el marcado CE se puede reconocer que un producto cumple con los requisitos legales de las normas legales europeas y, por tanto, puede ser comercializado dentro de la Comunidad Europea.



**¡Advertencia!** Lea atentamente las instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las precauciones de seguridad puede provocar lesiones o daños graves. Guarde las instrucciones de funcionamiento en un lugar seguro.



¡Este producto **no debe** desecharse con la basura doméstica!



¡Carcasa protectora aislada (clase de protección II)!

### 1.2 Instrucciones generales de seguridad

- Lea atentamente todas las instrucciones y advertencias antes de usar este producto. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar lesiones graves, la muerte o daños a la propiedad.
- Antes de la instalación, verifique que todos los accesorios estén completamente presentes y sin daños. Si este no es el caso, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.
- Guarde estas instrucciones en un lugar seguro para futuras consultas.
- Utilice este producto solo con accesorios originales.

- El fabricante no se hace responsable de ningún daño o lesión que resulte del uso inadecuado de este producto.
- Se cree que la información contenida en estas instrucciones de uso es correcta a nuestro leal saber y entender en el momento de la impresión.
- Este dispositivo solo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con un rendimiento físico, sensorial o mental limitado o falta de experiencia y conocimientos si están supervisados durante su uso o reciben instrucciones sobre el uso seguro del dispositivo y los peligros asociados y los comprenden. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños.
- **¡Peligro!** Mantenga a los niños alejados del material de embalaje. Existe el peligro de asfixia.
- Los niños de 3 a 8 años pueden cargar y descargar dispositivos de refrigeración.
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Con el fin de evitar peligros y cumplir con las normas de seguridad, las reparaciones del dispositivo y del cable de conexión solo pueden ser realizadas por nuestro servicio de atención al cliente. Por lo tanto, en caso de reparación, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente por teléfono o correo electrónico.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o personal calificado para evitar un peligro.
- Para protegerse contra descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe o el dispositivo en agua u otros líquidos.
- Antes de limpiar, desconecte el enchufe de red y deje que el dispositivo se enfríe si es necesario.
- Proteja el dispositivo de la lluvia, la luz solar directa y los golpes.
- En este dispositivo, no almacene ninguna sustancia explosiva, como recipientes de aerosol con propelente inflamable.
- ¡No bloquee el ventilador en la tapa!
- Para garantizar una circulación de aire suficiente, no se puede colocar ningún objeto sobre el dispositivo y se pueden cubrir las ranuras de ventilación.
- ¡Opere la tapa solo en conexión con el recipiente asociado!

- No permita que los líquidos entren en las aberturas del ventilador ni se llenen en el enfriador.
- Apto para su uso en el camping.
- El dispositivo se puede conectar a más de una fuente de energía.
- El dispositivo no debe exponerse a la lluvia.
- El dispositivo no está diseñado para uso comercial, ni para uso en catering y uso mayorista similar.
- **Advertencia:** Al configurar el dispositivo, asegúrese de que el cable de alimentación no esté pellizcado ni dañado.
- **Advertencia:** Retire los cables de extensión y los dispositivos eléctricos de la parte posterior del dispositivo.
- El dispositivo debe instalarse sobre una superficie estable y nivelada.
- Para evitar la contaminación de los alimentos, siga estas instrucciones: Si abre la puerta durante un largo período de tiempo, la temperatura dentro del dispositivo aumentará significativamente.
- Limpie regularmente las superficies que entren en contacto con los alimentos y los sistemas de alcantarillado que sean accesibles.
- Si el dispositivo de enfriamiento no se ha utilizado durante mucho tiempo, apáguelo y luego límpielo y séquelo. Luego abra la puerta para evitar que se forme moho en el interior.
- Al vender, entregar o entregar para su reciclaje, se debe mencionar el agente de soplado ciclopentano en el aislamiento.

### 1.3 Instrucciones de seguridad para el uso de dispositivos eléctricos

- Ni el dispositivo ni los cables de conexión pueden estar expuestos al calor externo.
- Ambos cables de conexión no deben estar conectados al mismo tiempo.
- No cambie de un modo de funcionamiento a otro directamente en sucesión. Espere 30 minutos antes de cambiar el modo de funcionamiento.
- Antes de la puesta en marcha, compruebe todo el dispositivo, incluido el cable de conexión y cualquier accesorio, en busca de defectos y daños que puedan perjudicar la seguridad funcional del dispositivo. Si el dispositivo, por ejemplo, se ha caído al suelo o se ha tirado del cable de conexión, puede haber daños que no son visibles desde el exterior. En estos casos, no opere el dispositivo.
- **Desconecte el enchufe de alimentación,**
  - **después de cada uso,**
  - **En caso de mal funcionamiento durante el funcionamiento,**
  - **Antes de cada limpieza.**
- No saque el enchufe de la toma de corriente por el cable de conexión, sino que sujete el enchufe de alimentación.
- Si el dispositivo se utiliza incorrectamente o para otros fines, no se puede aceptar ninguna responsabilidad por los daños que puedan ocurrir.

## 1.4 Instrucciones especiales de seguridad para el dispositivo

- Las unidades de refrigeración se dividen en clases climáticas. La clase climática de este dispositivo se puede encontrar en el capítulo Datos técnicos.
- El dispositivo puede funcionar con una humedad máxima del 70%.
- Para conocer la temperatura ambiente a la que se puede utilizar el dispositivo, consulte el capítulo Datos técnicos.
- La nevera funciona con tecnología termoeléctrica y puede enfriar y mantener el calor. La nevera refrigerada se enfría hasta aprox. 20 ° C por debajo de la temperatura ambiente y se calienta hasta aprox. 50-60 ° C.

## 2. Datos técnicos

<b>Modelo</b>	AR-HE-KB20R /A (R=rojo; A= antracita)	AR-HE-KB30R/A (R=rojo; A= antracita)	AR-HE-KB40R/A (R=rojo; A= antracita)
<b>Volumen</b>	20L	25L	40L
<b>Voltaje</b>	AC220-240V 50/60Hz /DC12V	AC220-240V 50/60Hz /DC12V	AC220-240V 50/60Hz /DC12V
<b>Potencia nominal CA 220-240V</b>	Refrigeración: 52W Calentamiento: 48W	Refrigeración: 58W Calentamiento: 52W	Refrigeración: 58W Calentamiento: 52W
<b>Potencia nominal DC12V</b>	Refrigeración: 48W Calentamiento: 40W	Refrigeración: 48W Calentamiento: 40W	Refrigeración: 48W Calentamiento: 40W
<b>Clase de eficiencia energética</b>	E	E	E
<b>Consumo de energía</b>	75 kWh/año	76 kWh/año	74 kWh/ año
<b>Nivel sonoro</b>	48 dB(A)	49 dB(A)	49 dB(A)
<b>Temperatura ambiente (en °C)</b>	16-32°C	16-32°C	16-32°C
<b>Longitud del cable (cable de CC / cable de 230 V)</b>	1,4 m (4,6 pies)	1,4 m (4,6 pies)	1,4 m (4,6 pies)
<b>Longitud del cable (cable de CA / cable de 12 V)</b>	1,6 m (5,25 pies)	1,6 m (5,25 pies)	1,6 m (5,25 pies)
<b>Dimensiones exteriores</b>	396 x 237 x 426 mm (15,59 x 9,33 x 16,77 pulgadas)	440 x 320 x 447 mm (17,32 x 12,6 x 17,6 pulgadas)	561 x 391 x 416 mm (22,09 x 15,39 x 16,38 pulgadas)
<b>Clase climática</b>	SN/N	SN/N	SN/N
<b>Aislamiento de gas de soplado</b>	C5H10	C5H10	C5H10
<b>Peso</b>	3,7 kg (8,2 libras)	4,6 kg (10,1 libras)	6,8 kg (15 libras)

## 3. Comisionamiento

### 3.1 Antes de usarlo por primera vez

- Saque el dispositivo y los accesorios de la caja. Retire las pegatinas, la película protectora o las piezas de plástico del dispositivo.
- Limpie todas las piezas extraíbles con un paño húmedo antes de utilizar el dispositivo por primera vez. Nunca use abrasivos.
- La función de calentamiento no se utiliza para calentar platos fríos, sino para mantener calientes los platos calientes.
- La función de enfriamiento se recomienda para alimentos y bebidas preenfriados.

#### 3.1.1 Tapa

- La tapa se puede bloquear doblando el asa de transporte hacia el lado con bisagras de la tapa. Para desbloquear, mueva la manija hacia el lado opuesto.
- La tapa tiene dos tapas circulares. El de la derecha con el (← | →) Las marcas de flecha se pueden abrir girándola. El compartimento de abajo contiene los interruptores de funcionamiento, la luz indicadora y los cables de alimentación.

#### 3.1.2 Interruptor selector de modo de funcionamiento

- **FRÍO:** La función de refrigeración está activada.
- **APAGADO:** El aparato está apagado.
- **CALIENTE:** La función de calefacción está activada.

#### 3.1.3 Interruptor selector de modo de potencia

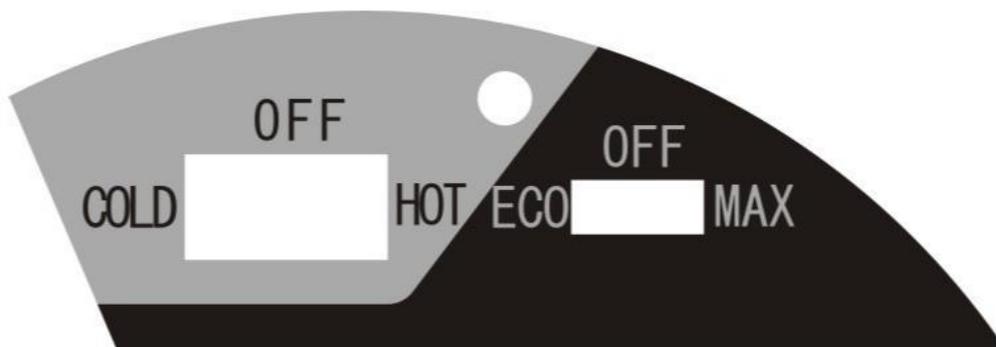
- **ECO:** El aparato está en modo de ahorro de energía (solo se puede seleccionar en modo 220-240 V). Recomendado si la nevera portátil solo está parcialmente llena.
- **APAGADO:** El aparato está apagado.
- **MAX:** Aparato que funciona a máxima potencia.

#### 3.1.4 Luces indicadoras

- La función de "enfriamiento" se indica con la luz verde.
- La luz indicadora roja muestra que la función "mantener caliente" está habilitada.

### 3.2 Funcionamiento

- Abra la tapa derecha de la tapa girándola.
- Asegúrese de que ambos interruptores estén en la posición de apagado.
- Conecte el enchufe de 12 V a una toma de encendedor de cigarrillos de 12 V; o inserte el enchufe de red en una toma de corriente adecuada.
- Coloque el interruptor izquierdo en **FRÍO** o **CALIENTE**.
- Coloque el interruptor derecho en el modo de energía deseado **ECO** o **MAX**.
- Se encenderá la luz indicadora correspondiente.
- Cierre la cubierta derecha, asegurándose de que el cable que se está utilizando pase a través de la guía de la cubierta. Coloque los artículos que se van a enfriar en la nevera portátil.
- Cuando no se utilice, la nevera portátil debe estar siempre apagada y el cable desconectado de su fuente de alimentación.
- No cambie directamente de un modo de funcionamiento a otro. Espere siempre 30 minutos antes de hacerlo.



### 3.3 Sugerencias

- **Refrigeración:** Para lograr una refrigeración óptima, la nevera debe llenarse con alimentos y/o bebidas preenfriados. Con alimentos y bebidas calientes o no refrigerados, el proceso de enfriamiento llevará mucho más tiempo.
- **Mantener el calor:** Con la función de mantener el calor, los alimentos y las bebidas pueden mantenerse calientes. Una vez más, calentar alimentos y bebidas frías llevará un tiempo considerable.
- **Conexión de 12 V:** Si la nevera portátil está conectada a la batería de un coche, pero con el motor apagado, no permita que se descargue en exceso (a menos que haya una protección contra descargas profundas). Con el motor en marcha, la nevera portátil puede dejarse conectada durante un tiempo ilimitado.
- **Tapa:** Para evitar pérdidas de calor innecesarias, abra la tapa lo menos posible y vuelva a cerrarla tan pronto como pueda.

## 4. Limpieza y cuidado

- El interior del dispositivo debe limpiarse al menos una vez al mes por razones de higiene; Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente de antemano.
- Antes de limpiar, desconecte el enchufe de red y deje que el dispositivo se enfríe.
- Por razones de seguridad eléctrica, el dispositivo no debe tratarse con líquidos ni sumergirse en él.
- Limpie el interior y el exterior de la carcasa con un detergente suave.
- La tapa es extraíble para facilitar la limpieza de la nevera. Para hacer esto, abra la tapa hasta aprox. 45 ° C y tire de ella hacia arriba para sacarla de la bisagra. Vuelva a colocar la cubierta después de limpiarla.
- Limpie la tapa con un paño ligeramente húmedo y luego séquela.
- Limpie el recipiente con un paño húmedo, si es necesario, con un poco de detergente. A continuación, seca el recipiente.
- Nunca utilice productos de limpieza cáusticos, lana de acero y / o estropajos, ya que pueden dañar el dispositivo.
- Asegúrese de que no entre humedad en las ranuras de enfriamiento y no las sumerja en agua u otros líquidos.

## 5. Solución de problemas

<b>Problema</b>	<b>Posible causa</b>	<b>Solución</b>
<b>La nevera portátil está conectada a una fuente de alimentación de 12 V, pero no funciona.</b>	La toma del encendedor de cigarrillos de 12 V de su vehículo solo funciona con el encendido encendido.	Encienda el encendido.
<b>El ventilador eléctrico no gira.</b>	Las superficies de contacto del enchufe de conexión de 12 V pueden estar sucias o corroídas.	Limpie bien los contactos.

## 6. Eliminación respetuosa con el medio ambiente

 **¡Atención! por el riesgo de asfixia!** El material de embalaje es peligroso para los niños. Nunca deje que los niños jueguen con el material de embalaje.

### 6.1 Eliminación y embalaje

- El embalaje de su dispositivo está hecho de los materiales necesarios para garantizar una protección eficaz durante el transporte. Estos materiales son totalmente reciclables y, por lo tanto, reducen el impacto ambiental. Deseche el embalaje en un contenedor para materiales reciclables.

### 6.2 Eliminación de residuos de equipos

- Los equipos de desecho deben eliminarse de acuerdo con las pautas y regulaciones locales de eliminación de desechos. Póngase en contacto con su administración local a través de la dirección del centro de reciclaje más cercano y entregue su dispositivo allí.



El símbolo del cubo de basura tachado en un aparato eléctrico o electrónico VIEJO indica que no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil. Los puntos de recogida de RESIDUOS de aparatos eléctricos y electrónicos están disponibles en su zona para devoluciones gratuitas. Puede obtener las direcciones de su ciudad o gobierno local. Puedes informarte en nuestra web [www.arebos.de](http://www.arebos.de) sobre otras opciones de devolución creadas por nosotros.



La recogida selectiva de RAEE tiene por objeto evitar la reutilización, el reciclado u otras formas de valorización de los RAEE, así como las consecuencias negativas de la eliminación en el medio ambiente y la salud humana.

**Nuestro número de atención al cliente: Tel. +44 (0) 208 068 5604**  
**Fax: +49 (0) 931 4523 2799 / E-mail: [info@arebos.de](mailto:info@arebos.de)**

Dirección de la oficina: Canbolat Vertriebs GmbH • Gneisenaustraße 10-11 • 97074 Würzburg

**La dirección del remitente** se puede encontrar en el pie de imprenta:  
<https://www.arebos.de/impressum/>

Número de identificación fiscal: DE 263752326  
El tribunal del registro mercantil es Würzburg, HRB 10082  
WEEE-Reg. No. DE 61617071

## Declaración UE de conformidad



Nosotros, los

**Canbolat Vertriebsgesellschaft mbH**  
Gneisenaustrasse 10-11  
97074 Würzburg, Alemania

declarar, bajo su exclusiva responsabilidad, que el siguiente producto:

Marca

**AREBOS**

Producto

Caja de enfriamiento 20L / 25L / 40L

Modelo de producto

AR-HE-KB20R / AR-HE-KB30R / AR-HE-KB40R  
AR-HE-KB20A / AR-HE-KB30A / AR-HE-KB40A

Artículo

4260627422333 / 4260627422340 / 4260627422357  
4252023117791 / 4252023117807 / 4252023117814

ha sido desarrollado, diseñado y  
fabricado de acuerdo con los  
requisitos de las **directivas  
europeas:**

2014/35/UE  
2014/30/UE  
2011/65/UE

El objeto de la declaración descrita anteriormente se ajusta a la legislación de armonización pertinente de la Unión Europea.

La evaluación se basará en las  
siguientes **normas armonizadas**  
aplicadas:

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15,  
EN 60335-2-24:2010+A1+A2+A11,  
EN 62233:2008  
EK1 527-12 Rev.2  
EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2: 2021  
EN IEC 61000-3-2:2019+A1  
EN 61000-3-3:2013+A1+A2  
EN 62552-1:2020 + EN 62552-2:2020 + EN 62552-3:2020

Otras normas y especificaciones  
técnicas aplicadas:

(UE) 2015/863  
(CE) Nº 1907/2006  
(UE) 2019/2019  
(UE) 2021/341  
(CE) no 1935/2004

Lugar y fecha de emisión:

Würzburg, 10/10/2023

Firma:

Dipl.-Inform. (Univ.) Korhan Canbolat, Director General

Si el dispositivo se modifica sin nuestro consentimiento, esta declaración de conformidad pierde su validez.